

32

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



Nº 07-062227-00002-0000

Fecha: 2007-06-19 16:48:43 - DES 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTE DE INV. - Evt. 373 FASENACIONAL
Act 444 RESPUESTA A OFIC. - Folios: 14

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.062.227
Asunto : SOLICITUD DE PATENTE PARA NUEVA
COMPOSICIÓN DE ENCOLADO DE HILOS
TEXTILES
Solicitante : EMZ TREK AND SNF S.A.S.
Clase : D06M 15/285

Fecha de solicitud: Junio 20, 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 10157, notificado por fijación en lista de fecha 24 de agosto de 2007.

2. Mediante el oficio No. 10157 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1 Cesión de Inventor: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

33

2.2 Poder: Presento con este memorial el poder conferido por la sociedad EMZ TREK AND SNF S.A.S., debidamente legalizado junto con su respectiva traducción oficial y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-15984-841-001-9
AHP\AHP\ID-110310\WPC15984
No. M-2007-110310\AHP

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA



374

4488
34

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)		I (we), the undersigned
		Milton FARIA
		Charles CORDIER
domiciliado(s) en		of
		Rua das Esmeraldas, 618-Apto. 41 Bairro Jardins, Santo André, 09090-770 Sao Paulo, Brazil
		29 Rue de la Convention, 42100 Saint Etienne, France
declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)		state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
de la invención:		
NUEVA COMPOSICION DE ENCOLADO DE		NOVEL TEXTILE YARN SIZING COMPOSITION
HILOS TEXTILES		
declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin		state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
limitación, a favor de la sociedad		of
		EMZ TREK AND SNF SAS
constituida y existente de conformidad con las leyes de		corporations constituted and existing in conformity with the laws of
		Brazil and France respectively
domiciliada en		domiciled in
		671, Dr. Ulisses Guimaraes Av., Maua, 09370-805 Sao Paulo, Brazil
		And
		20 Rue de L'Innovation, 42000 Saint Etienne, France
todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada		all rights inherent to said invention and that the above mentioned
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente		company hereby is enabled to apply, in its name, for the
de invención correspondiente en la República de Colombia.		corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

35

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron)
personalmente _____

_____ a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y
quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY
PUBLIC

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 16 day of January
200 6 before me, a Notary Public of Thizy (France)

personally
appeared _____

Milton FARIA

Charles CORDIER

_____ to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

.....

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Colombie

Le présent acte public

2. a été signé par

le Jean-Michel ODO

3. agissant en qualité de

Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de

son cabinet
de Thizy (Rhône)

Atteste

5. à

lyon

6. le

04 juillet 2007

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de

lyon

8. sous n°

7923 (2 pages)

9. Sceau

Signature

MC LACUBE



Elle ne signifie pas que le contenu du document est
la République française approuve son contenu

36

TRADUCCION OFICIAL NO. 888/2007.-

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL POR RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE, 1972.

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES:

MILTON FARIA

CHARLES CORDIER

Domiciliados en :

Rua das Esmeraldas, 618 Apto. 41 Bairro Jardins, Santo André, 09090-770 Sao Paulo. Brasil, Y

29 Rue de la Convention, 42100 Saint Etienne, Francia,

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención:

NUEVA COMPOSICION DE ENCOLADO DE HILOS TEXTILES

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la Sociedad **EMZ TREK AND SNF SAS**, organizadas y existentes de conformidad con las leyes de Brasil y de Francia, respectivamente, domiciliadas en 671, Dr. Ulisses Guimaraes Ave. Maua, 09370-805 Sao Paulo, Brasil y 20 Rue de L'Innovation, 42.000 Saint Etienne, Francia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citadas Compañías quedan facultadas para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 16 de Enero de 2006 en Sao Paulo, Brasil.

FIRMADO: MILTON FARIA

FIRMADO: CHARLES CORDIER

CERTIFICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 16 días de Enero de 2006 ante mí, Notario Público de Thizy (Francia), comparecieron personalmente **MILTON FARIA y CHARLES CORDIER** a quienes doy fe de conocer y me consta que son las personas firmantes del documento que precede y quienes tienen capacidad legal para otorgarlo.

FIRMADO: ILEGIBLE, NOTARIO PUBLICO.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: **ABOGADO JEAN MICHEL ODO**
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE: SU DESPACHO DE THIZY (Rhône)

CERTIFICADO

5. EN: LYON
6. EL: 4 DE JULIO DE 2007
7. POR: EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE LYON
8. BAJO EL NO.: **7923 (2 PAGINAS)**
9. SELLO: CORTE DE APELACIONES DE LYON, PROCURADOR GENERAL
10. FIRMADO: MC LACUBE

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla del documento. No implica que el contenido del documento sea verdadero o que la República Francesa apruebe su contenido.

LA TRADUCTORA OFICIAL

HELENA URIBE DE LEMOINE



4

COMO NOTARIO SEXTO DE CIRCULO
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE

Helena Uribe
Receivido

CONCORDANCIA EN LA FOLIA REGISTRACION
EN LA FOLIA EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA

[Signature]

993105
Helena Uribe

MINISTERIO DE
RI

200 OCT -2 P 12:00
Cup

38

4488

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

181 Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

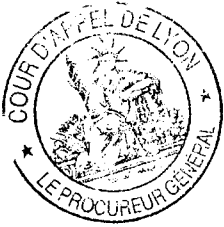
EMZ TREK

domiciliado (s) en/of 671, Dr. ulisses, Guimaraes Av., Maua
09370-805 SAO PAULO (Brazil)

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

SNF S.A.S.

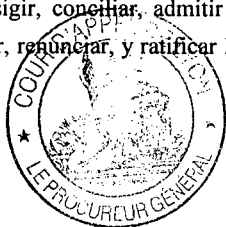
domiciliado (s) en/of 20 Rue de l'Innovation
42000 SAINT-ETIENNE (France)



por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65.620, domiciliados en la Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el párrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso. Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official of a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place when the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time. In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair

apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso- administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, pue sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, repudiar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.



Dado y firmado hoy/Given and signed this 16/01/2006
en/in SAO PAULO (BRAZIL)

por/by Milton FARIA
CEO

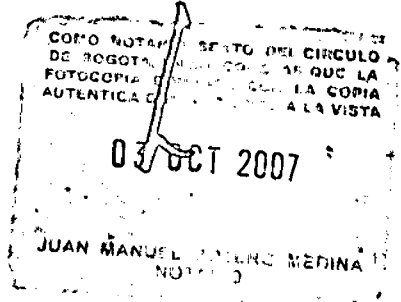
Firma/Signature

competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights: b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation. nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 25/01/2006
en/in ANDREZIEUX (FRANCE)

por/by René PICH
President

Firma/Signature



CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de
es auténtica: que el signatario desempeña actualmente el cargo
de
de la compañía

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a
las leyes de

que la dirección de dicha compañía es

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los
documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en

El

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of
Milton FARIA
is authentic, that the signatory currently acts in the position of
Chief Executive Officer
of the company

EMZ TREK

a company currently existing and organized under the laws of

Brasil

that the address is

671 Dr. Ulisses Guimarães Av., Maua,

09370-805 Sao Paulo,

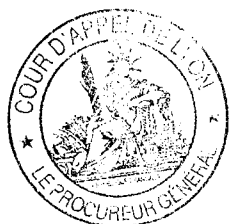
Brasil

and that the signatory has the power to grant this document.

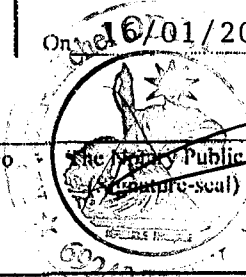
The Notary Public is aware and attests to the above facts upon
examination of the corresponding documents.

Given and signed in SAO PAULO (BRAZIL)

On 16/01/2006



El Notario Público
(Firma-sello)



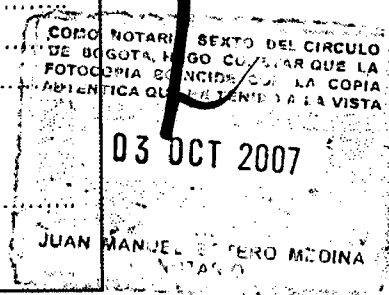
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the 1
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature



9

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française Colombie

Le présent acte public

2. a été signé par Fe. J. Michel ASD

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de son cabinet de Thury (Rhône)

Atteste

5. à Lyon

6. le 17 septembre 2007

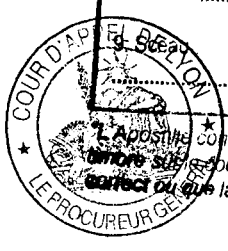
7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Lyon

8. sous n° 11173

9. Sceau

10. Signature : MC LACUBE

L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou du timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu.



COPIE CERTIFIQUEE PAR LE SERVICE
DE REGISTRE, ADRESSE : 10, RUE DE LA
VILLE, 69001 LYON, FRANCE
AUTENTIQUEMENT
03 OCT 2007

03 OCT 2007

JOAN HANUS

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de
es auténtica: que el signatario desempeña actualmente el cargo
de
de la compañía

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a
las leyes de

que la dirección de dicha compañía es

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los
documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en

El

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of
René PICH
is authentic, that the signatory currently acts in the position of
President
of the company

SNE SAS

a company currently existing and organized under the laws of

FRANCE

that the address is

20 Rue de L'Innovation,

4200 Saint Etienne,

Francia

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon
examination of the corresponding documents.

Given and signed in ANDREZIEUX (FRANCE)

25/01/2006

El Notario Público
(Firma-sello)

The Notary Public
(Signature-seal)

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature

COMO NOTARIO SEY DEL CIRCULO
DE BOGOTÁ CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA DE ESTE DOCUMENTO
PUEDEN VERIFICAR LA VISTA

03 OCT 2007

U MEDINA

10

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française Colombie

Le présent acte public

2. a été signé par le J. Michel ADO

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de son cabinet de Thizy (Rhône)

Atteste

5. à Yvon

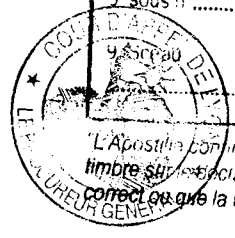
6. le 17 septembre 2007

7. dans l'original de Yvon

8. sous n° 11172

9. Sceau

10. Signature : [Signature]



MCLACUBE

"L'Apostille confirme l'authenticité de la signature, du sceau ou du timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu."

03 OCT 2007

F

TRADUCCION OFICIAL NO. 888/2007.-

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE SE ENCUENTRAN EN LA REPRESENTACION Y PODER OTORGADA POR **EMZ TREK**, DOMICILIADA EN 671 DR. ULISSES, GUIMARAES AV., MAUA, 09370-805 SAO PAULO, BRASIL, Y **SNF S.A.S** DOMICILIADA EN 20 RUE DE L'INNOVATION, 42000 SAINT ETIENNE, FRANCIA, A LOS DOCTORES **EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y DANIEL PEÑA.**

DADO Y FIRMADO EL 16 DE ENERO DE 2006, EN SAO PAULO BRASIL
FIRMADO: MILTON FARIA, DIRECTOR EJECUTIVO

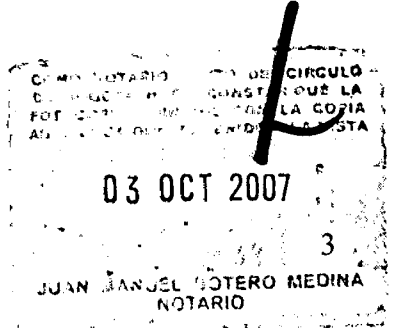
DADO Y FIRMADO EL 25 DE ENERO DE 2006, EN ANDREZIEUX, FRANCIA
FIRMADO: RENE PICH, PRESIDENTE, DIRECTOR EJECUTIVO

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

EL INFRASCRITO NOTARIO CERTIFICA: QUE LA FIRMA QUE ANTECEDE DE DEL SEÑOR **MILTON FARIA** ES AUTENTICA; QUE EL SIGNATARIO DESEMPEÑA ACTUALMENTE EL CARGO DE **DIRECTOR EJECUTIVO** DE LA SOCIEDAD **EMZ TREK**, UNA SOCIEDAD QUE ACTUALMENTE EXISTE Y ESTA ORGANIZADA DE ACUERDO A LAS LEYES DE **BRASIL**, QUE LA DIRECCION DE DICHA SOCIEDAD ES **671 DR. ULISSES GUIMAREAES AV. MAUA, 09370-805, SAO PAULO, BRASIL**, Y QUE EL SIGNATARIO TIENE FACULTAD PARA OTORGAR ESTE DOCUMENTO.

TODOS LOS HECHOS ANTERIORES LE CONSTAN POR HABER EXAMINADO LOS DOCUMENTOS RESPECTIVOS Y DE TODO ELLO DA FE.

DADO Y FIRMADO EN **SAO PAULO, BRASIL EL 16 DE ENERO DE 2006**
FIRMADO: ILEGIBLE. HAY SELLO DEL NOTARIO.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: **ABOGADO JEAN MICHEL ODO**
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DE: SU DESPACHO DE THIZY (RHONE)

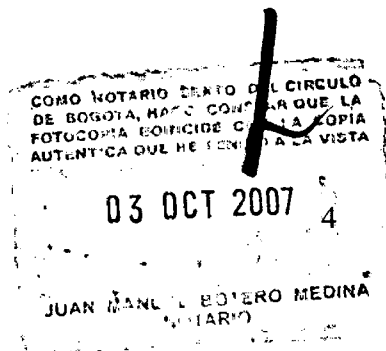
CERTIFICADO

5. EN: LYON
6. EL: 17 DE SEPTIEMBRE DE 2007
7. POR: EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE LYON
8. BAJO EL NO.: **11173**
9. SELLO: CORTE DE APELACIONES DE LYON, PROCURADOR GENERAL
10. FIRMADO: MC LACUBE

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla del documento. No implica que el contenido del documento sea verdadero o que la República Francesa apruebe su contenido.

LA TRADUCTORA OFICIAL

HELENA URIBE DE LEMOINE



12

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

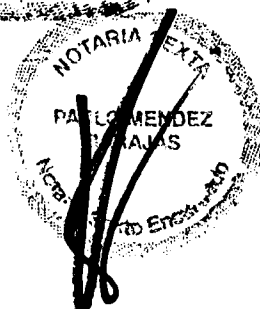
Helena Rumbel
de *Arcevine*

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA, 02 OCT 2007

CODEX JUBILADO

COPIA DEL ORIGINAL

199318
Helena



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

2007 OCT 22 P 12:03

Uuy

BOGOTA, D.C. 22 OCT 2007

1

JOAN PABLO S. DE LA PEÑA

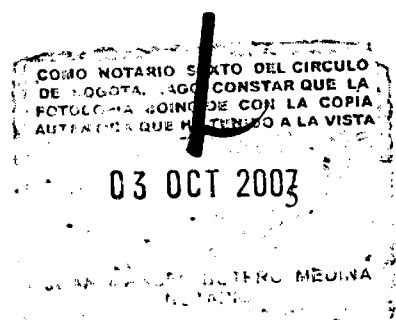
CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

EL INFRASCRITO NOTARIO CERTIFICA: QUE LA FIRMA QUE ANTECEDE DE
DEL SEÑOR **RENE PICH** ES AUTENTICA; QUE EL SIGNATARIO DESEMPEÑA
ACTUALMENTE EL CARGO DE **PRESIDENTE** DE LA SOCIEDAD **SNF SAS**,
UNA SOCIEDAD QUE ACTUALMENTE EXISTE Y ESTA ORGANIZADA DE
ACUERDO A LAS LEYES DE **FRANCIA**, QUE LA DIRECCION DE DICHA
SOCIEDAD ES **20 RUE DE L'INNOVATION 4200 SAINT ETIENNE, FRANCIA**, Y
QUE EL SIGNATARIO TIENE FACULTAD PARA OTORGAR ESTE
DOCUMENTO.

TODOS LOS HECHOS ANTERIORES LE CONSTAN POR HABER EXAMINADO
LOS DOCUMENTOS RESPECTIVOS Y DE TODO ELLO DA FE.

DADO Y FIRMADO EN **ANDREZIEUX (FRANCIA)** EL **25 DE ENERO DE 2006**

FIRMADO: ILEGIBLE. HAY SELLO DEL NOTARIO.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: REPUBLICA FRANCESA

EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO

2. HA SIDO FIRMADO POR: **ABOGADO JEAN MICHEL ODO**

3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO

4. LLEVA EL SELLO DE: SU DESPACHO DE THIZY (RHONE)

CERTIFICADO

5. EN: LYON

6. EL: 17 DE SEPTIEMBRE DE 2007

7. POR: EL PROCURADOR GENERAL DE LA CORTE DE APELACIONES DE LYON

8. BAJO EL NO.: **11172**

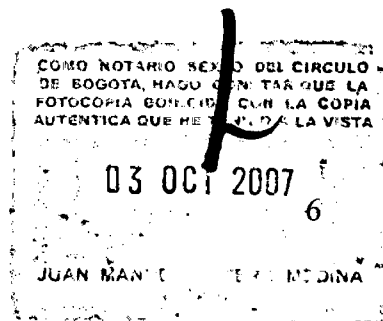
9. SELLO: CORTE DE APELACIONES DE LYON, PROCURADOR GENERAL

10. FIRMADO: MC LACUBE

La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla del documento. No implica que el contenido del documento sea verdadero o que la República Francesa apruebe su contenido.

LA TRADUCTORA OFICIAL

HELENA URIBE DE LEMOINE



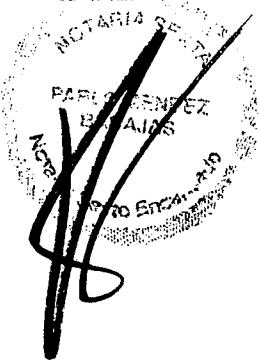
14

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Helena Uribe
de Seccion

CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL(LOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA. 02 OCT 2007

90.48
Helena Uribe



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2007 OCT -2 P 12:03

Uuy

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

F

JOAQUIN